

Leif Edling: Is Leif alive?

Áaóíð Nèòìeéíá Íeáá
Tuesday, 05 May 2009
Íñeááíáá íáííeéáíeá Sunday, 09 July 2017

Äëý ñàeòà áúñòàáèè "lócúeà línéàà"

Èaòìeè-áñeäý oáðeíáú ìòìà-áàò ìðàçáíeé CANDLEMASS (Ñðáòáíúá Áíñííáíá) 2-áí óááðaeý. Áñeè ñííáíá ñòìeò ìíðíçíáý, çíà-èò è ì íáííeíáííúð øáááíá CANDLEMASS äëý çàùeòú ìò áúííóñeà ñeííeò àeüáííá, íí ááí òððe ñðááíòae è ñ ííáúì ðáeèçíì "DEATH MAGIC"

OS:Ííçáðáäëýð ñ ìðàçáíeéíì, àaàøeì ààì íàççáíeá.

LE: Ñíáñeáí! Íí ìðeøáeñý èaè ðàç íà ìðìøeòð íáááèð.

OS: Ýòí áúeí 2-áí ÷eñeà è á ýòìò æá ááíú, íí óæá á áíðáeá, áóí-íàòàeèeñòú ñííáóò ñíçáðáaeòú áðóá áðóáá ñ ííáúì àeüáííì CAN

LE: Ýòí áóáòò áíñáíú ááñíeðóíí ðàçíúò ñí òáííó è ýíáðáàòeéá òðýéíá. Áñá ííe ñíááðøáííí ðàçíúá, íá íaéí íá çáó-èò ñeó-íí eèè óòí

OS: Ýòìò àeüáíì áóááò eííá-íí eó-øá ìðááúáóúááí?

LE: Èííá-íí! Íá ííe áçæëýä íí eó-øeé ñí áðáíáí "Nightfall". È èe-íí ííá íí eàæáòñý íáíííáí eó-øá ÷áí "King Of The Grey Islands", èíòí - ìðeì.) Ñ í-áíú ñ-áñòeéá. Áñá æóðíàeèeñòú ñ èíòíðúìe ìú áíáíðeèe óíðíðí ìòçúááðòñý í ìàòáðeáeá, íí í-áíú íííáeì ñííðááeèñý. Ýòí

OS: Ìú áíáíðeè ì íòçúeá, óí-áòñý èíñíóóúñý òáeñòíáíe ñíñòááeýðáe. Íáíðeíáð ñeóøáý íáñíð "Emperor Of The Void", ý áúe óáeáe òáeèe óááðáí, ÷òí ííá eíáííí íá ýòíì. Áááú ÷áñòí óí, ÷òí áeáeò eèè óí-áò óáeááòú ñeóøáòáeü ìòeè-áàòñý ìò çáeíæáíííe ááòíðíì eá èe-ííñòíú òáíe òáeñòú?

LE: Á ýòíì ñíúñeá "King Of The Grey Islands" ááeñòáeòáeüíí áíñòáòí-íí ñeèüíí ìòðáæáè ìíe ìðááñòááeéíeý íá íáúáñòáá è ðàçíáú ñíáíe ñeíðáá èíðòeéá eñòíðeè í ñíáðòe è ý áú íá íàççáe èò í-áíú èe-ííñòíúìe. Ííe í ááíðáñíeè, ááññíáðòeè è ááííeðáò. Íe-ááí æ

OS: Á ñàì óú ááíðáñíeááí? Ñ eíáð á áeáò ááíðáñíeð eáè áíeáçíú, á íá íáðeíáe-áñeè ñeííóíá íáñòðíáíeá èíòíðíá eíííáá áúááò ó

LE: Áóíáð, ááíðáñíeð áðáíý ìò áðáíáíe eñíúòúáááò eáæáúe è ý íá eñeèð-áíeá òàè eáè ííe ñòeèü æeçíe òáeæá íá eñeèð-ááò á æeçíe áíeüøá. Ííe áàðò íá ýíáðæð ÷òíáú ìðíáíeæáòú ááeáòú óí ÷òí ááeàð.

OS: Leif is alive?

LE: Àà (ñíááòñý)

OS: Áúñeáæó íáááðííá ñòðáííá ííáíeá íí ííá Robert Lowe íðááeòñý áíeüøá ÷áí Messiah. Ó íááí ñóíæáý íáíáðá íáíeý, íí á íáe áíeü

LE: Ñíáeáñáí. Ðíá ñíáò í-áíú ñíúíí. Ýòí eíáííí óí ñeíáí eíòíðíá ó íáíý áññíòeèðóáòñý ñ ááí áíeáeíí. Ó íááí ìòeè-íúe áíeíñ ñíáíáúáðúe ðááíòò íá íàðáí ííáíì àeüáííá.

OS: Ñòðáñòe áíeðóá ìðeóíáíá è óóíáíá ìáðeíeéíá áñá áúá èeíýò?

LE: Ýòí áíeüøá ìòííñeèíñú è ìðááúáóúáíó ðáeèçó, íí ñáe-áñ íáeáè ñíeçeèñý è ýòí ìòeè-íí áááú ó íáñ ííáúe áíeáeèeñò è íí eó-øá ÷

OS: Íáeíæeá "Death Magic Doom" ìðíáíeæááò ìeíeíàeèeñòñeòð òðááeòeð ìòíðíeáíeý ìðìøeúò àeüáííá, èíòíðáý ñòáeá òeðíáíííe á eèè íáíáæáíáíó?

LE: Èááý á ñííáííì ñíý, áááú ý ýáeýðñú ñííáííe òáíð-áñeíe ááeíeòáe CANDLEMASS. Ááeðñú ñ àeçáeíáðáíe ñáíeí áeááíeáí eííóá áðóáeò eííáíá. È óíìò æá íàðe àeüáííú ñíeáò çá ñ-áò ýòíáí ááeñòáeòáeüíí áúááeýðòñý. Íá ýòìò ðàç íáeíæeá áúááðæáíá á eíðe

OS: Á èòí eçíáðáæáí íá íáe? xóí ýòí çá òeáóðá?

LE: Ýòí áíááe ìúáíeý. È íá ííe áçæëýä ýòìò ñeíáíe í-áíú óí-íí ìòðáæááò eááð ñíáðòe è ñóáúáú (death and doom-ìðeì.) Òáeæá èá ñeíáá"doom", è ó ñeíáá "magic"íííáí ðàçíúó çíá-áíeé. Òáeæá è íòçúeá CANDLEMASS ííæáò áúòú ìáæe-áñeíe, çàòðáeéááòú òá

OS: Á òú áíeèüñý ñíáðòe?

LE: Íá òí ÷-òíáú í÷-áíú. Níāðòú - āñòāñòāáííúé ïðíðāññ è éíāāā ííā ïðēāāò ñ ýòèì íe÷-āāí óeāá íáēüçý áóāāò ñāāēāòú. Ā ðaç òāē -

OS: Ēñòāòè éííòāíòēý è èìēāæ CANDLEMAS nēēüíí è ííeāò áúòú āāeā è íáíñíçíáííí ñāýçáíú ñ òðēñòēáíñéíé ñèìáíēēéíé è òðēñòēáíñéíé

LE: Í, íáò! ß çāēíí÷-áííúé àòāēñò è íá ēñíúòúāāp ñèìíàðēp íè è ðāēēāēē íè è ðāēēāēíçíúì ēpāyì. ß í÷-áíú ïðēçáíēēáííúé è ïðāāíàòē÷-

OS: Òú áíáíðēðú òíēüēí í Āāòðíí Çāāāòā?

LE: Āā. ß áóíāp òú ñēēøēíí íāēāáí āñēē āāðēðú ā Áíāā ā òāēíí āēāā ā ēāēíí íí ïíēaçáí ā ýòíé éíēēā. Íáóeāēē áííáúā ēòí òí āāðēðú - ïðēì.)

OS: Íí÷-áíó eā óíāāā íāññāéý ííñēē íāāeāó íííāðā è òðēñòēáíñéēē ēðāñò?

LE: Ííā íá āāeāíí āí ÷-òí íāāòú ēpāē íá ñòáíá, āāāü íú ïðíñòí ðaçāēēāēāí ēpāāē. Āēý íáíý āñý àððēáóðēēā āēēp÷āý ēðíāú è éíçēēíí āíçíēēíóò ïðíāēāíú - íāā òíáíé áóāóò ñíāýòúñý (íòñòú ñíāpòñý ñāē÷-āñ, ÷-āí ā āāó-ïðēì.)

OS: Íòçúēāēüííā ðaçāēòēā CANDLEMAS íòēē÷-āāòñý íò íáúāé éííòāíòēē ðaçāēòēý āāøēð éíēēāā. Ííē ïðíðēē ÷-āðaç áíñòāòí÷-íí (ANATHEMA,PARADISE LOST) è éíáóñòðēēāēüíí-āíòē÷-āñēēì çāó÷-áíēāì (MY DYING BRIDE).

LE: Íú āāēñòāēòāēüíí ñòāðāāíñý íá ñēāāíāāòú ííāā. Ā ýòíí íáò ñíñēā, āāāü CANDLEMAS - íāíé èç íñííāāòāēāē ñòēēý è íú āí ñí

OS: Òú áíóðāāíúé ÷-āēíāāē? Āāāü ñēíeāíí áúòú íòçúēāíòíí è íá ííāāāāòúñý áíáøíēì āēēýíēýì...

LE: Íáú÷-íí ēí ííā ïðíñòí ïðēðíāēò çíāēííā ÷-óāñòāí: íāāí āāēāòú ííāúé āēüāíí. Ē ý ñāeóñú è íeðó. Íá ííāó ñēāçāòú ÷-òí ēāē íòçúēāíí ÷-òíáú áíēòē ý ñēóøāp íēāñēóēüíúā āðóííú (ñíāāòñý). Ýòí ēāē íēííē ííā çāā. (ñíāāòñý)

OS: Òú ñēāāēðú çā ñòíóíāð è áóí-ñòáíāíē?

LE: Ēē÷-íí ý áííáúā íá ēpāēp ñòíóíāð - ííā ēāeāòñý ýòí í÷-áíú ñēó÷-íúé eāíð. Ē ý íá çíāp íé íāííē òíðíðāē ííāíē áóí-ēííāíāú, òíē, éíðí

OS: Ēāēēā ñòāðúā éíēēāēòēāú òú áú íñòāāēē ā íāēí ðýā ñ āāíē?

LE: SOLITUDE AETURNUS è MY DYING BRIDE.

OS: Òú ñēüðāē íñēāāíēē āēüāíí ÌDB?

LE: Íá ñēüðāē (ñíāāòñý). Íí òíò íàðāðēāē éíòíðúé ý ñēüðāē áí ýòíāí ííā ííðāāēēñý. Òāē ïðíēñòíāēò ēāeāúé ðaç éíāāā ý ñēóøāp

OS: Ēpāēðú BLACK SABBATH?

LE: Ēííā÷-íí.

OS: Ēāē òú íáú÷-íí ïðíāíāēðú āāíú āñēē āðóííā íá ā òóðā?

LE: Íāðāíā ÷-òí ý āāēāp òóðíí - íòēðúāāp ēíííüpòāð íá íāðó ÷-āñíā, āāāü íáíáðíāēíí íòāāòēòú íá áíēüðíā éíēē÷-āñòāí ýeāēòðííííē íí÷-

OS: Nííðòíí óñíāāāāøú çáíēìàòúñý?

LE: Ēíāāā òí í÷-áíú āāāí ý ííāí ēāðāē ā óóóáíē. Íò ýòíāí ïðēñòðāñòēý íáíý èçāāāēēē íòçúēā è āēēíāíēü (ñíāāòñý). Ēāðāē ý è ā òí Āíāñòí ýòíāí ñíāāðøāp āēēòāēüíúā ïðíāóēēē.

OS: Ííeāò ēē íòçúēāíò òáíāāí óðíāíý eēòú òíēüēí çāðāáíðēíí íò íòçúēē?

LE: Āā. Nñ òāð íð ēāē CANDLEMAS āāðíóēēñü íýòú ēāð íaçāā è āēòēáííē āāýòāēüíííñòē ý òāē è eēāó. Íí eēçíú ā Øāāòēē āíð

OS: Ēñòāòè, ïððāçēēñý èē íá Øāāòēē è øāāāñēēò íòçúēāíòāò ìèðíāíē ēðēçēñ?

LE: Íáò. ß ýòíāí íá çāíāòēē.

OS: Ó āāñ ā ñòðāíā āāeā ííí-íòçúēā íāēāíòíēē÷-íā. Íí÷-áíó?

LE: Ó íáñ í-áíú íííáí ááñáèúó ììì-áðóíí, íí ìì-òè áñá ñàìúá èçááñóíúá ááéñòáèòáèúíí í-áíú íáèáíóíèè-íú. È íá èàæáðñý ýóí íáúáá - ðóññèèá.

OS: Áèàèìí íáèáíóíèèý ìííááíí ÷-áñóí ñáíèñòááííà òáì, èòí çàðááàòóúááò íà æèçíú ìðíòáññèýì èíóíðúé ìðèíýóí íàçúááòú "òáíð-á

LE: Áá. Íí ý çíáèì ñ íáñèíèúèèè ììì-íóçúèáíòàìè èíóíðúá íá ìííáí íáèáíóíèè-íú (ñíááðñý).

OS: Èàèíáú òáíè áèèæáèøèà ìèáíú á ìòííáíèè ìðíáèòà CRUX?

LE: Áí èáòà ñèááóðùááí áíáà ìèáíèðóáì áúíóñòèòú ííáúé àèúáíí, íí ñáé-áñ í-áíú çáíýòú ñ CANDLEMASS.

OS: xáòúðá áíáà íàçàá áú ìíáúááèè á íàøáè ñòðáíá. Íá ìèáíèðóáòá ñááèàòú ýóí áííáú?

LE: Íáááðñú áñá ìíèíóð ÷-óí "Death Magic Doom" - ìòèè-íúé àèúáíí è ìðèáèáñýò íáñ (ñíááðñý). Áñá çááèñèò ìò ìðííóóáðíá. Íáì æ

OS: Ìì-áíò óú ðáøèè ñòàòú ááñ-áèòáðèñóíí? Íáú-íí áááú áíèúøá áíèíáíèý ìðèáèáèáðò òá, èòí èáðáàò íà áðóáèò èíñòðóíáíòáò.

LE: Òàè ìíèó-èèíñú. ß í-áíú áíèáí èáðáè íà àéóñòè-áñèíè áèòáðá. Íí òáì ááá ý æèè óæá áúèí í-áíú íííáí òíðíøèò áèòáðèñóíá. Á Geezer Butler, èíòíðúé áúáðáè ýòíò èíñòðóíáíò ìðííó ÷-óí áíèðóá áúèí íííáí ìòèè-íúó áèòáðèñóíá (ñíááðñý).

OS: ß èíòáðáùðèðóð òááy äèý ñáèòà èðóííáéøáé ðííñèéñèíè íóçúèáèúííé áúñòááèè. Èííá-íí æá áá ìííáúááò áíèúøíá èíèè-áñòá

LE: Íá çíáð ÷-óí ìíííááòíááòú ìðíòáññèííáèúíúí íóçúèáíòàì - ííè è òáè óæá çíáðò ÷-óí ááèàòú. Á ìíèíáúì ìíííááòóð ñèóøàòú ñááy è ò Michael Schenker. Á íàøè áíè í-áíú íííáí íèíòáíí-áèòáðèñóíá, ñòáðáðùèðñý èáðáòú áñá áúñòðáá è áúñòðáá. Ííá æá èàæáðñý ÷

OS: Ñíáñèáí èíòáðáùð. Íá òíòí òú áúáèýááøú ìðá-íáá...

LE: È òááá ñíáñèáí. Ñ òíðíøèè èðáúìè è èíòáðáùð ìíèó-áðòñý òíðíøèè (ý - íá òíðíøèè-ìðèì.) Ííáááò òáíáðú çáííèòú á Ðóííèð!

OS: ÍÈ. Òáì òááá ðáññèáæòò ìðí ááíèèðíá...

Áèááíááðèì Áèáèñáy "Kidd" Èóçíáèááà çà ìðááíèçàòèð èíòáðáùð.